

Оценивание задания 35 «Написание электронного письма» на ОГЭ по английскому языку в 2023 году

Овсиенко Виолетта Евгеньевна,
доцент кафедры иностранных языков ГБОУ ИРО
Краснодарского края

Фокина Наталья Александровна,
учитель английского языка
МАОУ СОШ №4 имени Г.К. Жукова МО Динской
район Краснодарского края

Критерии выполнения задания 35 «Электронное письмо» уточнены

Критерии оценивания выполнения задания 35* «Электронное письмо» Решение коммуникативной задачи	
ОГЭ 2023 г.	ОГЭ 2022 г.
<p>Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; даны полные и точные ответы на 3 вопроса; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (<u>благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты</u>). Допускается 1 неполный или неточный аспект</p>	<p>Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; даны полные и точные ответы на 3 вопроса; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (<u>благодарность за полученное письмо, надежда на будущие контакты</u>). Допускается 1 неполный или неточный аспект</p>

Дополнительная схема оценивания: уточнена

		НОМЕР													
		НОМЕР													
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова															
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан														
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан														
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан														
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты														
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имп) в соответствии с неофициальным стилем														
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)														
2. Организация	Полнота														
	Деление на абзацы														
	Средства логической связи														
	Обращение на отдельной строке														
	Завершающая фраза на отдельной строке														
	Подпись на отдельной строке														
ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)															
3. Лексико-грамматическое оформление (максимальный балл – 3)															
4. Орфография и пунктуация (максимальный балл – 2)															
ИТОГО															

Дополнительная схема оценивания выполнения задания 35* «Электронное письмо» Решение коммуникативной задачи

ОГЭ 2023 г.	ОГЭ 2022 г.
Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо, надежда на последующие контакты

Различия между «бумажным» и электронным письмом личного характера



менее строгие требования к формату

- не указываем дату и адрес (нет необходимости)
- не даем ссылку на предыдущие контакты (нет необходимости)
- допускаются различного рода сокращения

но необходимо соблюдать

правила письменного общения

- ✓ обращение
- ✓ завершающая фраза
- ✓ подпись

нормы вежливости

- ✓ *благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения*

- ✓ *надежда на последующие контакты*



Структура личного письма

- обращение/приветствие/приветствие с обращением (*слева, на отдельной строке*);
- благодарность за полученное письмо или/и выражение радости от его получения письма (*начало письма, отдельный абзац*);
- сообщение: ответы на вопросы зарубежного друга (*отдельный абзац*);
- выражение надежды на дальнейшие контакты (*перед завершающей фразой*);
- завершающая фраза (*неофициальный стиль, на отдельной строке*);
- подпись автора (*неофициальный стиль, только имя, на отдельной строке*)

Решение коммуникативной задачи

Баллы	К1
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании: даны полные и точные ответы на 3 вопроса; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты). Допускается 1 неполный или неточный аспект
2	Задание выполнено в основном: 1 аспект не раскрыт ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно или неточно
1	Задание выполнено частично: все случаи, не указанные в оценивании на 3, 2 и 0 баллов
0	Задание не выполнено: 3 и более аспекта не раскрыты ИЛИ все 5 аспектов раскрыты неполно или неточно

типичные ошибки экзаменуемых по РКЗ

- неполные или неточные ответы на вопросы друга по переписке (аспекты 1–3).;
- несоблюдение принятых в стране изучаемого языка норм вежливости: не благодарят/не выражают радость от получения письма или забывают упомянуть надежду на будущие контакты;
- фактические ошибки;
- неправильный выбор стилового оформления письма (обращение, завершающая фраза, подпись автора должны быть в соответствии с неофициальным стилем);
- нарушения в структурировании текста, делении текста на абзацы;
- логические ошибки;
- языковые ошибки.

Аспект 1. Дать ПОЛНЫЙ и ТОЧНЫЙ ответ на вопрос 1 друга по переписке

Аспект 2. Дать ПОЛНЫЙ и ТОЧНЫЙ ответ на вопрос 2 друга по переписке

Аспект 3. Дать ПОЛНЫЙ и ТОЧНЫЙ ответ на вопрос 3 друга по переписке

		НОМЕР БЛАНКА			
Объем выполнения соответствует поставленной задаче: 90–112 слов					
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан				
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан				
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан				
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо, надежда на последующие контакты				
	Аспект 5. Стилистическое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем				
ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)					
2. Организация	Полнота				
	Деление на абзацы				
	Средства полиграфической связи				
	Обращение на отдельной строке				
	Завершающая фраза на отдельной строке				
	Подпись на отдельной строке				
ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)					
3. Лексико-грамматическое оформление (максимальный балл – 3)					
4. Орфография и пунктуация (максимальный балл – 2)					
ИТОГО:					

плюс (+) в случае выполнения данного аспекта

минус (-) в случае невыполнения аспекта

плюс-минус (±) в случае неполного/неточного выполнения аспекта.

Какой ответ считается полным

- Полным считается ответ, раскрывающий все пункты плана и отвечающий коммуникативной задаче.
- Полный ответ на пункт плана включает все элементы вопроса: **WHERE** and **WHEN, WHAT** and **WHY**

Неполный ответ на вопрос друга по переписке

- Вопрос состоит из двух частей:
(Do you like to go shopping on your own or with friends and why?)
- Ответ только на одну часть вопроса +/-
- Ответ на обе части вопроса +

Неполный ответ на вопрос друга по переписке

- I don't remember.
- I don't know.

+/-

- I don't know why people ..., but I think ...

+

Неполный ответ

- в письме-стимуле дан вопрос «Какие домашние питомцы популярны в России?»
- ✓ Ответ: «Я не знаю, какие домашние питомцы популярны в России». (±).
- ✓ Ответ: «Я не знаю, какие домашние питомцы популярны в России. Мне кажется, что самыми популярными являются собаки». (+)

Неточный ответ

Пример: Третьяковская галерея в Санкт-Петербурге; самым важным событием в истории XXI в. названа Великая Отечественная война; героем 20 века в России назван Иван Грозный.

Например, друг спрашивает о личных предпочтениях, а автор ответного письма пишет об увлечениях российских подростков.

Такие ответы считаются неточными, в дополнительной схеме по РКЗ ставится **+ - за каждый такой ответ.**

Общий балл по РКЗ выводится согласно критериям

PK3

How do **Russian teenagers** earn their money?



I earn my pocket money by babysitting



РКЗ

ВАЖНО!!! НОВОЕ!!!

Обязательные элементы личного электронного письма: обращение/приветствие, завершающая фраза, подпись автора, благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты – **принимаются только в случае использования общепринятых, стандартных вариантов, которые соответствуют нормам вежливости английского языка.**

РКЗ

ВАЖНО!!! НОВОЕ!!!

Обязательные элементы личного электронного письма должны не просто ПРИСУТСТВОВАТЬ, но должны СООТВЕТСТВОВАТЬ НОРМЕ данного вида коммуникации.

- **Незнание формул этикета оценивается по критерию РКЗ, по критерию ЯО такая ошибка отмечаться не будет.**

РКЗ ВАЖНО!!! НОВОЕ!!!

Обращение/приветствие, завершающая фраза, подпись автора, благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты
(аспект 4 и 5)

Ошибки по РКЗ
(незнание речевых формул)

ЯО: только орф. и пункт. ошибки

I'll be waiting for your letter .
I'm glad to hear you.
It was great to hear you.
Hope to hear you.
I hope on your next letter.
Keep and touch.
Right to me.
Thanks for your massage.
Thank's for your message.

It was greate to hear from
you.
Hope to hear fromm you.
Looking forward to hiaring
from you.
Kepe in touch.
Writ to me.

PK3

*Благодарность за полученное письмо **или / и** выражение положительных эмоций от его получения*

- Thanks for your recent email.
- Thanks for your message.
- Thanks for writing to me.
- I was very glad to hear from you (again).
- I'm always glad to get messages from you.
- Great to hear from you.
- Thanks for your message. I was very glad to hear from you again.
- Thanks for writing to me. I'm always glad to get messages from you.

2 фразы в первом абзаце

РКЗ. Аспект 4. Благодарность за полученное письмо **или/и** выражение положительных эмоций от его получения

Комментарий:

При **обучении** написанию электронного письма следует рекомендовать учащимся давать две фразы в первом абзаце, имея в виду, что если будет дана только благодарность, то абзац будет состоять из одного предложения, а это нежелательно. Однако при оценивании балл по критерию «Организация текста» в этом случае не снижается.

РКЗ. Аспект 4. Надежда на последующие контакты

- Write back soon. /*Write me back soon.*
- Hope to hear from you soon.
- Please, write to me soon.
- Drop me a line.
- I'm looking forward to your email/to hearing from you.
- Looking forward to your email/to hearing from you.

Комментарий: Желательно, чтобы фраза была написана на отдельной строке, но не считается ошибкой, если она примыкает к фразе, объясняющей, почему автор заканчивает письмо (эта фраза необязательна, но допустима). Эти 2–3 фразы образуют отдельный абзац.

РКЗ. Аспект 4. Надежда на последующие контакты

I'm looking forward to your email./ Looking forward to your email. – принимается

I look forward to hearing from you

– **не принимается по РКЗ**, это для официального письма.



Cambridge
Dictionary

Dictionary

Translate

Grammar

Thesaurus

B2

[+ -ing verb] formal

used at the end of a formal letter to say you hope to hear from or see someone soon, or that you expect something from them:

- *I look forward to hearing from you.*

РКЗ

завершающая фраза

- ✓ Best wishes,
- ✓ All the best,
- ✓ With love,
- ✓ Yours,

! Ошибкой в личном письме считается восклицательный знак после завершающей фразы. (ПО)

подпись автора (только имя)

- ✓ Masha
- ✓ Alex

Не принимается по РКЗ:

завершающая фраза

- ✓ Sincerely yours

Не принимается по РКЗ

подпись автора

- ✓ Olga Petrova
- ✓ Your friend

РКЗ Аспект 4 (Нормы вежливости)

Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова

Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо, надежда на последующие контакты
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)

плюс (+) при наличии двух элементов – благодарности/ за полученное письмо и выражения надежды на последующие контакты

минус (-) при отсутствии обоих элементов

плюс-минус (\pm) при наличии только одного из них.

РКЗ. Аспект 5. Стилизовое оформление (завершающая фраза, подпись)

- ✓ *Best wishes,*
- ✓ *All the best,*
- ✓ *With love,*
- ✓ *Yours,*

Ошибкой в личном письме считается **восклицательный** знак после завершающей фразы. (ПО)

Подпись (только имя) - наличие

✓если с точкой (ОП – 1 ошибка)

ОТ организация текста К(2)

По критерию ОТ оценивается:



- Логичность
- Деление на абзацы
- Использование средств логической связи (вводных слов, союзов, союзных слов и т.д.)
- Структурное оформление текста

2. Организация	Логичность		
	Деление на абзацы		
	Средства логической связи		
	Обращение на отдельной строке		
	Завершающая фраза на отдельной строке		
	Подпись на отдельной строке		
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)		

Организация текста К (2)

- Важны логичность, последовательность, непротиворечивость

Логическая ошибка

- **Нарушение последовательности в высказывании**
 - ❖ отсутствие связи между частями предложения;
 - ❖ неоправданное повторение ранее высказанной мысли;
 - ❖ отсутствие /перестановка частей высказывания;
- **Противоречивость**
 - ❖ Несоразмерность частей высказывания
 - ❖ Сопоставление несопоставимых понятий/несопоставимых по смыслу частей предложения/частей высказывания

Организация текста К (2)

Последовательность

«Я снял **пиджак**, из **него** (*пиджака*) был вырван лоскут, он (*лоскут*) был вырван, когда я проходил мимо **забора**, на **нем** (*заборе*) был **гвоздь**, который (*гвоздь*) был оставлен **рабочими**, когда **они** (*рабочие*) красили этот забор».

Организация текста К (2)

Guess what! Last year I started learning French Language. Actually, you should come to Russia on winter because there are a lot of activities such as skiing and skating.

Referencing words



Most children in Russia take **exams** at school in 11th grade. I'm taking **it** in 2022.

Организация текста К (2)

Логичность



непротиворечивость

...их
разноголосым
щебетанием.

Организация текста К (2)

Для того, чтобы письмо было **ЛОГИЧНЫМ**
и **СВЯЗНЫМ** можно использовать фразы:

«You asked me about...

«Well, I can say that...»

«As you are interested in...

« I'd like to tell you that...»

и т.п. |

Примеры логических ошибок

Типичные нарушения логики

- ✓ Использование фраз “Oh, what great news!” или “My congratulations!” без пояснения, о какой новости идёт речь или с чем поздравляет автор ответного письма.
- ✓ В ответе на первый вопрос автор сообщает, что не любит гулять на свежем воздухе, а в ответе на третий вопрос утверждает, что любимым занятием в свободное время являются прогулки с друзьями в парк.
- ✓ Логические ошибки в реферируемых словах: “Teenagers can go to the park, it’s healthy for us.”

Организация текста К (2)

По критерию ОТ оценивается:



структурное оформление текста

**соответствие нормам письменного этикета, принятым в
стране изучаемого языка**

обращение, завершающая фраза, подпись



слева, на отдельной строке

Пишем на отдельной строке

Комментарий:

Требования написания обращения, завершающей фразы и подписи на отдельной строке даются в дополнительной схеме как отдельные пункты. Из этого следует, что если завершающая фраза и подпись даны на одной строке, то это надо отмечать как отдельные ошибки по дополнительной схеме и расценивать как 2 ошибки в организации текста.

Логичность	
Деление на абзацы	
Средства логической связи	
Обращение на отдельной строке	
Завершающая фраза на отдельной строке	1 ош.
Подпись на отдельной строке	1 ош.

Правильно употребляем средства логической связи

Универсальных средств связи для любых случаев не существует.
Средства логической связи должны соответствовать контексту!

Hi Kevin,

Thanks for your letter. I'm glad to hear from you.

Well, in your email you ask me some questions. (+)

Hi Kevin,

Thanks for your letter. I'm glad to hear from you.

Well, Russian teenagers... (-)

Hi Kevin,

I'm glad to hear from you again.

By the way, Russian teenagers... (-)

ЛГОТ (Кз) (лексико-грамматическое оформление текста)

Принимается такое именование электронного письма:

**email/e-mail, e-mail message,
email letter, letter**

Разрешены 2 ошибки по ОП (К4) (Орфография и пунктуация)

Баллы	Орфография и пунктуация
2	Орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют, имеются 2 ошибки
1	В тексте имеются 3-4 орфографические и пунктуационные ошибки
0	В тексте имеются многочисленные орфографические и пунктуационные ошибки (5 и более ошибок)

Только британский вариант АЯ ? ОП (К4) (Орфография и пунктуация)

В ответах на задания ОГЭ (как и ЕГЭ) приемлемы и *британская*, и *американская* нормы английского языка на всех его уровнях при условии последовательного их использования.

Если же в тексте, выдержанном, в основном, в рамках *британской* нормы, вдруг возникает одно слово в *американском* написании, то это следует считать ошибкой.

neighbor / neighbour; traveling / travelling; favourite / favorite;
centre / center и т.д.

✓ написание слова **internet/ Internet** – принимаем оба варианта

ОП (К4) (Орфография и пунктуация)

! (восклицательный знак)

после обращения и завершающей фразы – ошибка

! (восклицательный знак)

«Thank you for your letter!», «Write back soon!»

(ошибкой не считается)

· (точка)


после подписи - ошибка

после завершающей фразы (вместо запятой) – ошибка

ОП (К4) (Орфография и пунктуация)

Комментарии

- Если слово написано правильно, а затем зачеркнуто и дан неправильный вариант - **принимается последний вариант.**
- Если слово, повторяющееся в работе несколько раз, один раз написано правильно, а второй (третий и т.п.) – неправильно, это считается **ошибкой**. Если слово написано неразборчиво и какая-то буква либо буквы непонятны, то это считается, что слово написано **неправильно.**
- Если слово написано с 2–3 орфографическими ошибками, это считается за 1 орфографическую ошибку – участник не знает написания одного слова.
- !

- 
- В основу презентации положены выдержки из методических материалов для членов комиссий по проверке задания 35 «Личное письмо» в 2023 году.



Благодарю Вас за внимание!

*У Вас все обязательно
получится!!!*